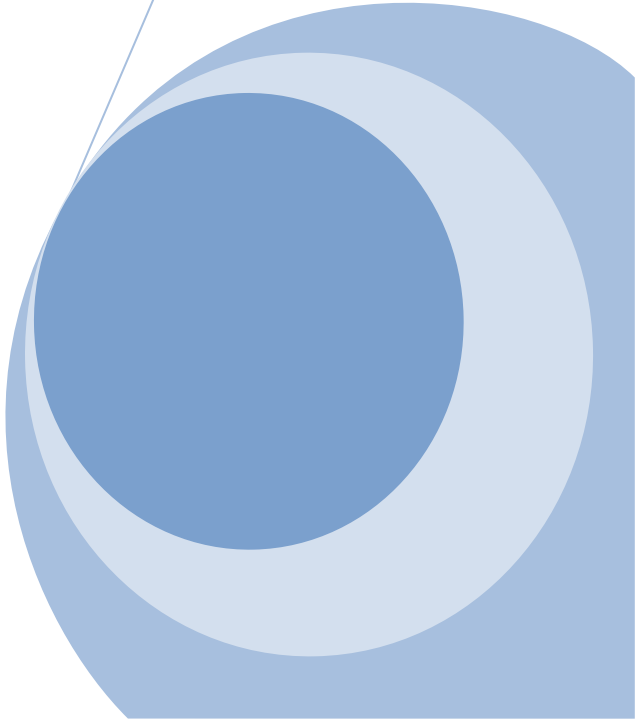




Guia de Bem-Estar 福祉ガイド

- Comitê do Bem-estar do Bairro, Crianças e seus Encarregados(民生委員・児童委員・主任児童委員) P.2
 - Capital de Assistência de Vida (生活福祉資金) P.3
 - Auxílio para Capital dos Desempregados (離職者支援資金) P.4
 - Assistência Social(生活保護) P.5
 - Conselho de Assistência Social (社会福祉協議会) P.6
 - Centro de Assistência Social (社会福祉センター) P.7
- 

●●●Comitê do Bem-estar do Bairro, Crianças e seus Encarregados(民生委員・児童委員・主任児童委員)

Divisão de Apoio à Vida (*seikatsushienka*)

Das 342 pessoas do comitê do bem estar do bairro e do comitê das crianças, 32 pessoas fazem parte do comitê do bem estar dos encarregados das crianças. Dentro dessas pessoas são escolhidos os mais intusiasmados que são os dedicantes que fazem atividades como conselheiros para o melhoramento da assistência social.

Para mais informações sobre o comitê do bem-estar próximo a sua residência, entre em contato com a Divisão de Apoio à Vida.

Conteúdo das atividades

- 1) Intermediar consultas dos moradores e escritório de assistência.
- 2) Emissão dos relatórios sobre famílias de mãe solteiras e outros.
- 3) Consulta e auxílio sobre capital de assistência de vida.

●●●Capital de Assistência de Vida (生活福祉資金)

Conselho de Assistência Social de Suzuka (Suzukashishakaifukushikyougikai)
(TEL 382-5971 FAX 382-7339)

Existe um sistema de empréstimo para as famílias que tem renda baixa e dentro dos familiares tenham pessoas portadoras de deficiência. As famílias que poderão utilizar o sistema são as que é possível o reconhecimento da possibilidade de reabilitação.

1) Conteúdo

Capital para reabilitação, capital para estudo, capital para mudança de residência, capital para a compra de veículo próprio para portadores de deficiência, capital para reparação da residência etc.

2) Taxa de juros

3% no ano (exceto o capital para estudo)

Para mais informações entre em contato com Conselho de Assistência Social de Suzuka
(Suzukashishakaifukushikyougikai) (TEL 382-5971 FAX 382-7339)

●●●Auxílio para Capital dos Desempregados(離職者支援資金)

Conselho de Assistência Social de Suzuka (Suzukashishakaifukushikyougikai)
(TEL 382-5971 FAX 382-7339)

Foi iniciado o sistema de empréstimo para o fundo de subsistência de famílias com dificuldade para viver, por motivo de perda de emprego. O sistema tem o limite de valor de 200.000 ienes por mês (para as pessoas que residem sozinhas o valor é de 100.000 ienes) e pode ser usado até arrumar um emprego, no máximo 1 ano. Para receber o empréstimo é necessário que preencha as seguintes condições

- 1) Tenha menos de 2 anos após a data de perda do emprego.
- 2) Não esteja recebendo o seguro desemprego.
- 3) Tenha possibilidade de trabalhar e esteja procurando emprego.

Para mais informações entre em contato com o Conselho de Assistência Social de Suzuka (TEL 382-5971 FAX 382-7330)

●●●Assistência Social(生活保護)

Divisão de Apoio à Vida (*seikatsushienka*)

A assistência social é um sistema baseado no padrão do país que assegura o limite mínimo para que as seguintes pessoas possam levar uma vida saudável e cultural. Pessoas que não podem trabalhar por motivo de doença ou ferimento, pessoas que não tem uma renda mínima para viver e mesmo fazendo o máximo possível, utilizando a capacidade dos bens não conseguem manter a renda mínima para viver.

Para mais informações, entre em contato com a Divisão de Apoio à Vida ou o comitê do bem-estar do bairro (*minsei-in*) da área.

| ●Comparação de despesas mínimas para viver e renda● | |
|---|---|
| Quando que é possível receber a assistência | Despesas mínimas para viver |
| | Renda despesas de assistência |
| | Como o valor da renda é abaixo do valor mínimo das despesas para viver, é possível receber o auxílio apenas para completar o valor. |
| Quando não é possível receber a assistência | Despesas mínimas para viver |
| | Renda |
| | Como o valor da renda é acima do valor mínimo das despesas para viver, não é possível receber o auxílio. |

●●● Conselho de Assistência Social

Conselho de Assistência Social de Suzuka (TEL 382-5971 FAX 382-7339)

A Corporação de Assistência Social o Conselho de Assistência Social de Suzuka as organizações dos residentes “Associação de Bairro(*jitikai*)Comite do bem estar do bairro(*minsei-iinkai*) Clube de idosos(*roujinkurabu*) Organização Voluntária e Instituição de Assistência Social” são organizações que ajudam os problemas de assistência a partir de crianças até idosos. E tem como objetivo “Construir uma cidade que da assistência”.

Conteúdo das atividades

1) Propulsão da assistência educacional

Estão sendo realizados cursos de assistências (transcrição de braille, dactilologia, declamação, escola voluntária) e praça da amizade onde recomendamos aos cidadãos a participação nas atividades de assistência.

2) Propulsão das atividades voluntárias

Junto a vários grupos voluntários trocamos informações e nos esforçamos para que os resultados se desenvolvam.

3) Está sendo realizado consultas para assistência de relacionamentos

Todas as semanas de segunda à sexta das 13horas às 16horas, realizamos consultas sobre dúvidas e preocupações dos residentes.

Além disso estamos efetuando vários tipos de atividades de assistência.

Sobre mais informações do conteúdo das atividades entrar em contato com o Conselho de Assistência Social de Suzuka (TEL 382-5971 FAX 382-7339)

A Secretaria Geral do Conselho de Assistência Social de Suzuka fica no Centro de Assistência Social.

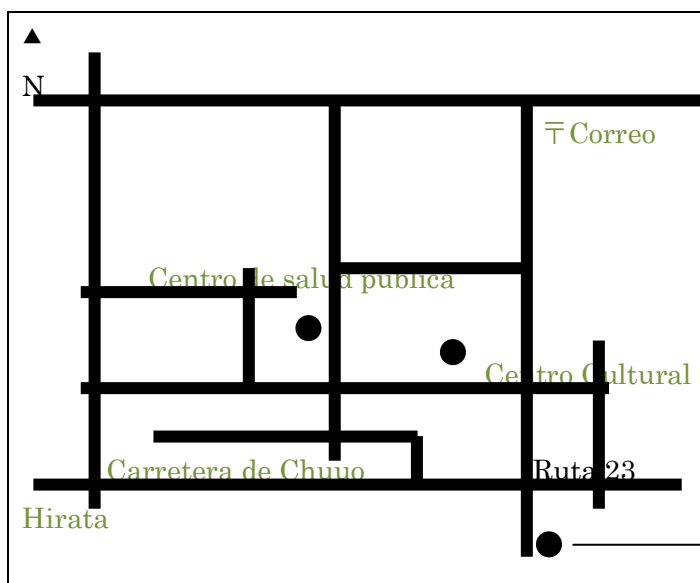
●●●Centro de Assistência Social(社会福祉センター)

TEL 059-382-5971 FAX 059-382-7330

No Centro de Assistência Social (shakaifukushicenta) existe a Secretaria Geral do Conselho de Assistência Social de Suzuka que é a base da Assistência Social. O edifício foi construído em 1977 com estabilidade para acomodar 300 pessoas. Dentro do centro temos salas de diversão, salas para reunião, banheiras apropriadas para pessoas portadoras de deficiência, salões e outros.



| | |
|------------------|--|
| Local | 〒513-0801 Kambe Jishimachi 383-1 |
| Horário | Das 9:00 às 16:00 (o horário de uso da banheira é das 11:00 às 15:00) |
| Fechado | Sábados, domingos, feriados, final e início de ano (29 de dezembro à 3 de janeiro) |
| Valor de entrada | Gratuito |



Centro de Assistência Social